

O
C
C
A

N
E
W
S



OCCA NEWSLETTER Nov 30, 2018

目录 Content

A Tragic Story about Chen Sisters	P1, 2
Celebration of OCCCC 15 Year Anniversary	P1, 3
Skoufis Wins NYS Senate Seat	P1, 5
Original Articles by OCCA Members	P1, 3, 4, 5, 6
Snapshots of OCCA Community	P7
Ad 广而告之	P1, 8, 9

Dear OCCA Friends and Families,

During this Thanksgiving month, OCCA would like to thank you all for your diligence, commitment and dedication on our community. Wish you and your family a fulfilled holiday with joy.



《人间有真情，社区有真爱：一个特别想与您分享的故事》 By Qian He
 这是发生在我们橙郡华人社区的一个十分真实的，催人泪下的故事。主人公是年幼的姐妹一家三人：老大陈诗漫，今年13岁。老二陈熔慧，今年9岁。老三陈铭萱，今年刚满6岁。两年前的夏天，原本幸福美满的一家人，被两场在福建突发的致命车祸无情地拆散了，从此阴阳两相隔。第一场车祸发生在2016年六月，三姐妹的母亲和父亲两人所乘坐的三轮车与一辆大货车相撞，怀有身孕母亲当场去世，而父亲虽然死里逃生，但却从此成为了植物人。他躺在医院的病床上已经两年多了，至今仍未苏醒。(see page-2)

《MR. SKUFIS WINS NYS SENATE SEAT》



【OCCCC CELEBRATED ITS 15TH ANNIVERSARY ON 04NOV2018】



- 《养儿子，玩的就是心跳！》 by Lisa Han (P6)
- 《OCCCC Turns 15》 By Nancy Song (P3)
- 《2018 Thanksgiving》 By Zhiyu Hu (P3); 《Arts》 By Cindy Shen (P4)
- 《秋日随想》 By 姗姗来迟 (P4)
- 《Door Knocking in New Windsor》 By Vicky Wong (P5)
- 《The Campaign for Our Future》 By Jessica Wu (P5)

1. A POTENTIAL NEW YEAR EVE PARTY ON 31DEC
2. LUNAR NEW YEAR REHERSAL 26JAN2019



3. COMMENTS / SUGGESTIONS NEEDED FOR OCCA 2019 LUNAR NEW YEAR CELEBRATION SCHEDULED ON 02FEB2019

<<人间有真情，社区有真爱：一个特别想与您分享的故事>> (Continued from page-1) 然而三个肝肠寸断的女儿们没有放弃任何希望，她们常常在父亲的病床前大声地呼唤着父亲。年复一年，日复一日，她们姐妹三人是多么希望父亲能早日睁开慈爱的双眼再看看她们！她们又是多么希望父亲能有一天张开他那有力的双臂再一次拥抱她们啊！第二场车祸发生在 2016 年七月，与第一场车祸只相隔一个月零三天的时间。悲痛万分，心急如焚的祖母在去医院探望成为植物人的儿子的时候，就在十字路口的斑马线上，惨死在了一辆横冲直撞的汽车的的车轮下，再也没有了呼吸。一个月之内，苦命的小姐妹三人连续失去了疼爱她们的母亲，祖母，还有那让女儿们日夜牵挂的，不知道什么时候才能苏醒的病床上的父亲。不幸的三姐妹在中国惨遭家人不测，命运实在是令人唏嘘。不幸中的万幸，现在三姐妹被居住在我们橙郡华人社区的善良的姑姑一家人收养了。姑姑自己在我们社区已经成家，并和先生育有四个活泼可爱的孩子。今年六月，在福建的小姐妹三人带着对父母和祖母的深深思念与对故乡的万般不舍，漂洋过海，背井离乡，带着对新生活的憧憬与忐忑，投入了姑姑一家亲人们的温暖的怀抱。圣诞节就快要到了，这将是三姐妹陈诗蔓，陈熔慧，陈铭萱一生中在美国度过的第一个圣诞节。您的一声问候，您的一个拥抱，您的一份小礼物，对她们来说都是满满的爱，浓浓的情。在这里我们华人协会以及中文学校学生会呼吁大家踊跃地献出您的一份爱心与帮助，让这不幸的三姐妹在我们华人社区这个充满阳光的大家庭里渐渐地，快乐地成长起来。赠人玫瑰，手有余香。我们相信只要人人都献出一点爱，世界就会变成美好的人间。

<<A Tragic Story about Chen Sisters >> By Lan Jiang

In Fujian on June 2016, the parents of the Chen sisters were killed in a car accident while riding in a tricycle. The father survived but entered into a comatose state while the pregnant mother passed away. The eldest of the three sisters was only 11 years old at the time. Day and night, they stayed beside their father's hospital bed. Besides breathing and praying for him to wake up, they didn't know what else to do.

But no one could imagine that fate would be so cruel. The sisters couldn't fathom that there would be another accident that was fast approaching which would take another loving family member away from them. After a month and three days, their grandmother was killed by a small vehicle on the way to the hospital to visit her son.

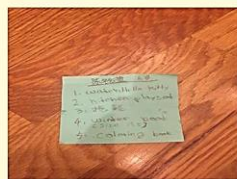
Within just 30 days, the young sisters lost their mother and grandmother, only leaving an unconscious father lying in the hospital bed; with no knowledge of when they can reunite with him.

Two years have passed and yet their father still showed no signs of waking up. Their aunt, who lives in Orange County, and is a family member residing in the US went to Fujian and adopted them. In June of 2018, the sisters left Fujian and came to stay with their aunt at her house. The aunt, her husband and 4 well-behaved and adorable children opened their arms to welcome the sisters. Christmas is almost here, this will be the Chen sisters' first Christmas spent in the US. We, the Chinese Association and Orange County Chinese School urge you to lend a helping hand to support them as well as pray for their happiness within their new home. A blessing, embrace, or a small gift will be the most precious treasure for the sisters. We hope that every individual will provide a generous amount to allow the sisters to grow up in a happy household.



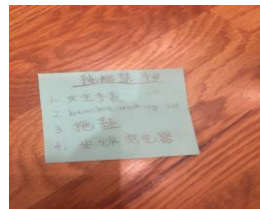
陈铭萱 六岁
Christmas wish List

- 1) Hello Kitty Watch
- 2) Kitchen Playset
- 3) 拖鞋 Winter Slippers (size 1-1.5)
- 4) Winter Boots (size 1-1.5)
- 5) Children Coloring books



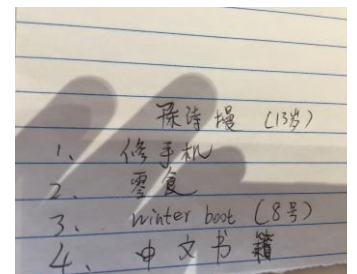
陈熔慧 九岁
Christmas wish List

- 1) Girl's watch 女生手表
- 2) Bracelet matching set
- 3) 拖鞋 Winter Slippers (size 4)
- 4) 安卓充电器
Deego charging cable for Samsung Galaxy S7. Blackberry, Motorola



陈诗蔓 十三岁
Christmas wish List

- 1) 修手机 cell phone dead
- 2) 零食 Snacks for kids
- 3) Winter Boots (size 8)
- 4) 中文书籍 Chinese books



Please drop your donation gift(s) to Angela Qiu and Sunny Shi of OCCS Student Government in OCCS

Quote from Lao Tzu:

Kindness in words creates confidence. Kindness in thinking creates profoundness. Kindness in giving creates love.

【Orange County Chinese Christian Church (OCCCC) Turns 15】 By Nancy Song

On Sunday, November 4th, 2018, the Orange County Chinese Christian Church celebrated its 15th anniversary since its establishment in November 2003. More than 70 churchgoers and visitors attended the celebration at St. Paul Lutheran Church in Monroe, New York. The performances commenced with two instrumental performances: "Canon as the Deer," a violin trio by Josh, James, and Jesse Shih, followed by Beethoven's Spring Sonata by Nancy and Jenny Song on violin and piano, respectively.

The next performance was a play based on the life of Joseph as told in chapters 37-46 in the book of Genesis. A dramatic story of jealousy, famine, and reunion, the play followed Joseph (played by Ziyang) as he was sold into slavery by his brothers, imprisoned under false accusations, and promoted as the highest official to serve the pharaoh in Egypt. Many church members of all ages participated and incorporated the use of various costumes and props to enhance the authenticity and overall quality of the play. Seeing Joseph finally embrace his father, Jacob (played by Brother Leung), made for an entertaining yet heartwarming performance by the members of the OCCCC congregation. While people were enjoying dinner, several children and members of the youth group shared short speeches about the reasons they believe Christianity, God, and the Bible to be true. Chinese translations were also provided. The final act of the night was the OCCCC Youth Group's rendition of the song, "When You Believe" from The Prince of Egypt (1998). The performance was met with much praise and applause from the audience. After a group photo was taken around the 15th anniversary cake, the cake was cut and served for everyone to enjoy.

The 15th anniversary of OCCCC marks another year in its history as the only Chinese-speaking church in Orange County. As a Christ-centered church, it is always our hope that we bring families and children together to love and serve our one and only God, whether that be through worship, performances, or large banquets with good food and drink. The huge turnout at the celebration was definitely encouraging for the future growth of OCCCC, and the performances that the church members sincerely delivered throughout the night will remain a fond memory in my heart. We thank God for leading and blessing OCCCC for the past 15 years. We pray for God's continued blessing and help on the church building project, spreading his gospel so more people who are in the OCCA community will join Him and become His sons and daughters. All glory belongs to God!



【Snapshot of OCCCC Thanksgiving Party @ Sunday, 18Nov2018】



[2018 感恩节] By Zhiyu Hu

能者不忘进步，智者记得感恩，
二者联合起来，改变世界几分。



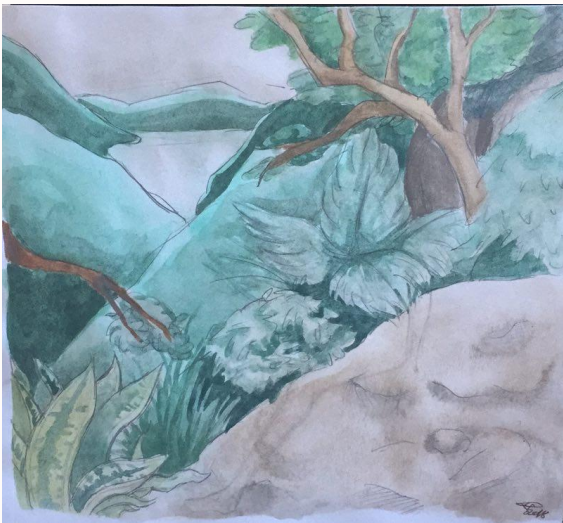
Please Read More OCCS Study Aids at www.occany.org:

- 1) [OCCS First Grade Chinese Curriculum as an example](#)
- 2) [OCCS Curriculum General Guideline](#)
- 3) [500 common characters 500 基础汉语常用生字卡片](#)
- 4) [3500 Chinese Characters 3500 现代汉语常用字表](#)

《Arts》 By Cindy Shen



”Exhausted” (the one with the human) :
Exhaustion feels like when you are ran out
of passion to care about anything, and you
just want to left your mind to the peace and
the silence that nature offers.



“ Nature”, it doesn't really have any deep
meaning for it, and it's basically was
inspired by the Bear Mountain.

Orange County Chinese Association

《秋日随想》 By 姗姗来迟

出生于秋天，却长在四季常青的南方，除了记得小时候每年公园里有菊花展，对这个季节没什么特别的感觉。虽然读过“秋风秋雨愁煞人”的句子，还有不少叹秋悲秋的古诗词，可那时正是做梦的年龄，少年不知愁滋味。多年以后，来到美东这块土地，每到这个时候看漫山红叶，才懂什么叫层林尽染。那一棵棵高耸挺拔的大树，罩在橙紫金黄的斑斓里，给我震撼，令我感动。可能是人到中年，有了一定人生阅历，自然不是当年春花秋月的心态了。历来文人感慨，无非是韶华逝去，寒冬将临。而我却越来越爱上秋天，爱她的磅礴大气，爱她的侠骨柔情，在大自然轮换更替面前，毫无保留地奉献出最美的色彩。树叶终将飘落，来年必又发芽，或喜或悲，这便是生命的轮回，何不潇潇洒洒，尽情欣赏这天凉好个秋！



《Door Knocking in New Windsor》 By Vicky Wong

On Saturday, November 3, more than a handful of children and adults were present at this event and contributed as well as dedicated their time into knocking on doors and providing helpful information to the residents. We knocked on over 100 doors that afternoon. We started by breaking up into groups of 2 or more. Each set of participants were assigned with a vast amount of houses throughout the neighborhoods. Our task then was to let the homeowners know where and when to cast their votes. We were also given the responsibility of taking note to whether they were going to take part in this or not. If the owners weren't home, we were obligated to leave information about the voting taken place in the Town Hall at their doorsteps. The families were narrowed down to the ones who are supporting James Skoufis and Matt Rettig. Which was done by the results we got from the last door knocking event. This was an overall successful operation. We have received strong and positive feedback from the Campaign office of James Skoufis and Matt Rettig.



《The Campaign for Our Future》 By Jessica Wu

The beginning of this month saw what was one of the most exciting midterm elections in a very long time—certainly the most exciting I've seen thus far in my own lifetime. Though the results of the election were not unanimously thrilling, there were absolutely several things to celebrate. To name a couple, it was incredibly motivating to see Skoufis, the first candidate I've ever campaigned for, emerge victorious against a block vote and Delgado take Faso's seat.

Beyond these local victories, however, there was undeniably a national ripple across the demographic most personal to me: youth. Thirty-one percent of the youth base turned out to vote, up ten points from the 2014 midterms. Granted, we clearly still have a long way to go, but this change deserves adequate recognition.

These midterms were different for us. College campuses pushed voter registration like never before, and social media enabled us to access news at the tap of a button (for better or worse). This time around, we've got skin in the game. We haven't forgotten the critical movement that followed after Parkland, or the ongoing fight for LGBTQ+, gender, and racial equality. It's our future that's being shaped right now, and it only makes sense that we have a say in it.

Someone suggested to me last week that perhaps the apathy of youth is justified; we don't have the lobbying power of corporate adults. Why would politicians prioritize our needs over theirs? It's hard to argue with that. But Millennials are projected to surpass the Baby Boomers as the largest living adult generation by next year, with Gen X not too far behind—which means we have power at the polls, if we so choose. The harnessing of that undeniably begins in places like the Cornwall Young Democrats.

We've got another upper hand too: passion. Coming of age during a political era that is so divided and new is admittedly scary, but in all truth, it is fire that drives fire. It is passion that drives passion, something I've experienced firsthand. We can keep the momentum driving ever-forward, but only if we're willing to step up and turn those passions into action.

《随笔：养儿子，玩的就是心跳！》By Lisa Han

多少次看儿子的比赛，自打比赛日期定下了就时刻准备着，小的时候学前班 Kindergarten 的年龄，看他打棒球，说实话做看台的父母亲都还没搞太清楚比赛规则，就是只能跟着孩子的身影转，见儿子那个茫然样，心里那个急呀，每场球下来，儿子自己乐哈哈，一半时间是和队友讲话了，教练也一味的只说好听的，给个父母亲急的，心跳加快，玩了两年，终于认识到儿子不是打棒球的料，转行吧。足球队在 try out, 赶紧去试，入选了，父亲比儿子还兴奋，想当年老爸就是喜欢踢足球，可惜没有机会 try out, 儿子赶上了，赶紧的，每天的生活围着儿子踢球的时间转，动不动还是 travel team, 母亲们都自觉自愿送儿子为踢一场球，满州开着车跑，儿子呢，自己说喜欢，可是世界杯却不喜欢看，更主要的是那球踢的臭，经常把老爸气的不行，一下场老爸比教练还清楚他儿子的臭脚！三年下来，总进球记录几乎是零！正好本地区的足球队太差要与邻居合并，劝告儿子不是踢足球的料，艰难的退出了足球队！

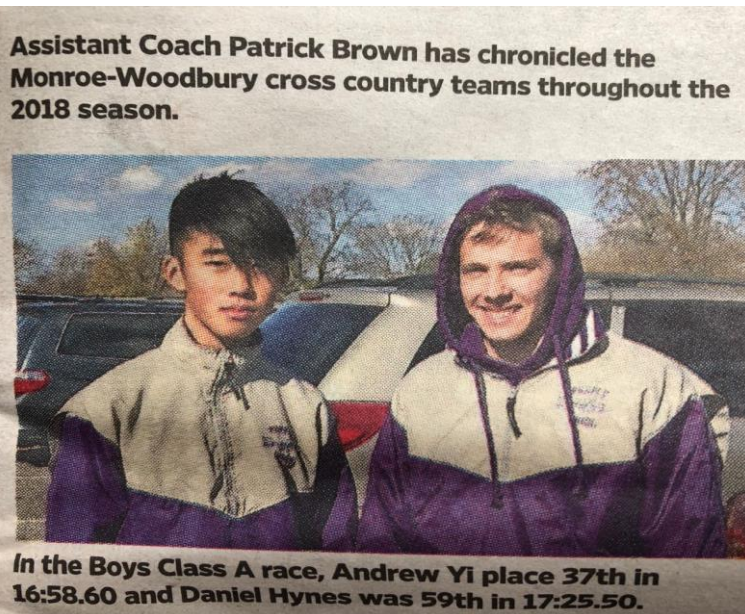
进入中学，学校游泳队又来了 tryout，儿子又要去，又被选上了，只少这项运动是救命的技术，怎么说体能训练也是好的，母亲又成了每天坐在游泳池看台上妈妈们中的一个了，每个妈妈都对自己孩子的游泳成绩看的好重，好不容易儿子的蛙泳拿了个第一，把个做母亲的高兴了好几天！于是天天坐看台等儿子游泳，总盼望着好事出现呢，心跳加快！

但是儿子特别瘦，游泳成绩一直中等，只是代表学校参加比赛而已，个人成绩并未突出，一恍中学就结束了。突然间中长跑跑了个学校记录挂墙上，好久不来往的华人朋友主动告诉我你儿子长跑破了学校记录！儿子回家从来也没提起过，而我还准备着他继续在学校游泳队混呢！所以长跑的事儿，刚开始时，我真没当真呢。

继续在游泳池看台坐着的母亲，现在陪的是老二的游泳，那真是打酱油的，与另外一个波兰裔的妈妈聊儿子，她的大儿子也玩 Cross Country, 我就告诉她我儿子也玩 Cross Country, 告诉她大儿子名字后，她的下巴差点没掉下来，那种眼神是我多年没有见过的样子：惊讶加狐疑的表情，“你是那个总跑第一的孩子妈妈？”我自己也不太相信自己的听力，有这么邪门吗？或许是因为我们是看上去一般般的，不敢相信我儿子是那个冠军保护者吧！心跳加速，回家问问儿子有这事吗？

回家儿子没见到，本地报纸上的大照片一下晃了我的眼睛，我儿子跑步的照片，加上说明本镇高中 Cross Country 记录保持者，本周高中最佳运动员！GPA great、leadership on the group 心跳继续加快，这是我儿子吗？那个玩什么运动都曾经像是打酱油的，有事没事一帮子朋友带回家吃吃喝喝的。

养儿子，玩的就是心跳！

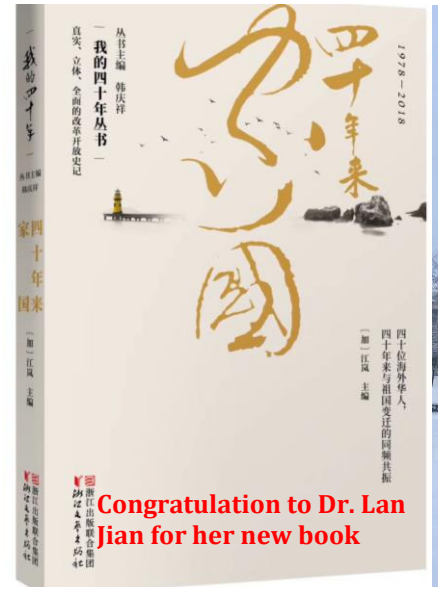


Community News

【中国民乐理论家、教育家，高厚永教授近日因病逝世。高先生乃社区资深会员高芳的父亲，裴克的岳父。高先生生前曾居住 OCCA 社区十余载，亦任教于 OCCS】高老先生千古！



迎鷄年
 金雞一鳴啟光茫
 年華府白宮迎新主
 歲逢鷄年多吉祥
 花旗迎風大變樣
 經濟市場競回轉
 各行各業皆興旺
 物善天寶千秋茂
 人傑地靈萬年長
 高厚永書



新春佳節
 歲逢小龍
 人祥年瑞
 財源茂極

Congratulation to Dr. Lan Jian for her new book

Snow Storm @ 16Nov18



Jessica Wu is selected as one of ten NYS semifinal list for the US senator internship

Ad 广而告之

Jinlin Du, MD, FAAAAI
Allergy & Immunology

WE ARE your family doctor for life.

We want you healthy!
Crystal Run Healthcare

Crystal Run Healthcare is proud to support the Orange County Chinese Association.

As you celebrate a New Year, Crystal Run Healthcare's family of providers and staff wish you and your family the best of health!

CrystalRunHealthcare.com
#WeAreCrystalRun

Same-day Primary Care | 40+ Specialties | Urgent Care Open 7/365

Jenny Q. Lu, MD, PPLC
Jenny Lu, MD, Family Medicine

75 Crystal Run Rd Ste 105, Middletown, NY 10941
(845) 692-3542

Dr. Lu is a family physician with over 20 years of experiences. Her services include: 1) Acute and Chronic disease management; 2) Preventive medicine ; 3) Acupuncture; 4) Weight management; and 5) Dermal fillers and Botox injections

ORANGE COUNTY CHINESE CHRISTIAN CHURCH
紐約橙郡華人基督教會

To Know God & Make Him Known
认识上帝并传扬他的作为

Service Schedule
教會聚會時間:

Sunday 主日 2:30 PM Sunday Service 主日崇拜
Sunday 主日 4:10 PM Sunday School 主日學
Tuesday 周三 10:00 AM Ladies Fellowship 婦女團契
Friday 周五 8:00 PM Bible Study 查經班

St. Paul Lutheran Church
21 803 Road
Middletown, NY 10943
http://www.occc.org

傳呼機: 108-842-228
傳真: 845-692-4938

萬家香 WAN JA SHAN.

一家烤四萬家香

www.wanjashan.com
Middletown, NY 10940

WARWICK MEDICAL ASSOCIATES, LLP
SHUANG-PING WANG, MD

Specializing in Internal Medicine & Geriatrics

5 Grand St. Warwick, NY 10990
(845) 986-7885

Ping Yao, D.M.D., M.S.
Member American Association of Orthodontists

Phone: 845-615-8518

New Office to be Open in Goahan

- Convenient Hours
- Special Discount for Office Opening
- Most Insurance Accepted
- Flexible Payment Plans Available

THE LONDON JEWELRY COLLECTION

288 Red Apple Court
Central Valley, NY 10917

Donation for the Chinese New Year The Great Wall Spring Market Watch

OCCA Members 10% off with OCCA 2017 Membership ID

in our Red Apple sponsorship, the London Jewelry Collection will continue to offer an additional 10% discount for all OCCA members with ID. This discount cannot be combined with any other offers or promotions.

KAY JEWELRY

Address: 498 Red Apple Court, Central Valley, NY 10917
Outlet mall: Woodbury Common Premium Outlets
State: New York
Contact phone: (845) 928-3892
Location: 889

Shop Now

All Stores | Link to Outlet mall | Store locator | Website info

胡知宇律师事务所
Law Offices of Zhiyu Hu

151 Washington Ave.
Edison, NJ 08817
Tel: 732-819-8839;
Fax: 732-572-7979

1 East Broadway, 3rd Fl.
New York, NY 10038
Tel 1-800-441-9416

www.lawyerhu.com
hulawoffice@gmail.com

US Supreme Court
NY, NJ, DC Bars
Lic. Jur. in Germany
J.D. in US; B.A (English-in China)
Guest Prof.-Beida & Wuda
Honored in China Postage Stamps

GOOD WISDOM KIND HEART
Our Philosophy of Service

Immigration Law
Business/Trade Law
Real Estate Law
Other US Laws

祝晚會成功, 大家幸福! 有问题找胡律師

NYMA
Set Apart for Excellence

Home About

今天制定計劃 明天盡享保障

Financial Services Professional*

人壽保險 固定年金¹ 浮動年金² 長期護理保險
退休計劃 遺產規劃 醫療保險³ 子女教育基金

401(k)、403(b)、457(b) Rollovers²

Qualifying Member **百萬圓桌會員**
王海鋁 Agent
MDRT® 917-822-9111

*Registered Representative for NYLIFE Securities LLC (Member FINRA/SIPC), A Licensed Insurance Agency, 520 Broadhollow Road Melville NY 11747 Tel: 631-391-2900

NEW YORK LIFE 紐約人壽 傳家之保
New York Life Insurance Company

39-02 Main Street, 319室 Flushing, NY 11354 SMRU 1768253

Ad 广而告之

GRAND OPENING

Chopstick Asian Bistro
Sushi & BBQ

www.ChopstickAsianBistro.com

377 Windsor Hwy
New Windsor, NY 12553

Tel.: 845-561-0088
845-561-0068

Open Hours
Mon. - Thurs. 11 am - 10 pm
Fri & Sat. 11 am - 11 pm
Sund. 12 noon - 10 pm

1659 Route 9
Wappingers FL, NY 12590

Tel: 845-297-8855
845-297-7755
Fax: 845-297-1155

Open Hours
Mon.-Thu 11 am - 10 pm
Fri & Sat 11 am - 11 pm
Sun 12 noon - 10 pm

OCCA Members 20% off with OCCA 2017 Membership ID

Asian Bistro

TEL.: 845-569-7108
845-565-5505

367 WINDSOR HWY. (RT. 32), SUITE #600
NEW WINDSOR, NY 12553
(Next To UPS Store)

OCCA Members 10% off with OCCA 2017 Membership ID

Flamingo

The Largest and Most Elegant Chinese, Japanese and American Casual Restaurant

2 LARGE Party Rooms

845-566-3888

www.flamingo-nyc.com

OCCA Members 10% off with OCCA 2017 Membership ID

Chan's Peking Restaurant

Delicious Chinese Food to Take Out

Address: 19 Quaker Avenue, Cornwall, NY 12518
Phone: (845) 534-7777

Open Hours: 11:00 am - 11:00 pm

OCCA Members 10% off with OCCA 2017 Membership ID

LITTLE PANDA 東昇樓

Delicious Chinese and Thai Food to Take Out & Eat In

WE DELIVER (Min. \$10.00)

Tel. 845. 928. 1688
LITTLEPANDA.COM

505 Route 32,
Highland Mills, NY 10930

Hunan Garden 湖南園

Chinese Restaurant

Tel.: (845) 988 - 1500

Delicious Chinese Food to Take Out and Buffet

Address: 3 Grand Street, Warwick, NY 10990 (Across from the Hospital)

Open Hours:
Mon. - Thurs. 11:00am - 10:00pm
Fri & Sat. 11:00am - 11:00pm
Sun. 12:00pm - 10:00pm

Buffet Price:
Adult \$6.95(\$9.95)
Child 3 to 9 \$4.50(\$5.75)
Child Under 3 Free

Pure, Safe, Beneficial

Jane Nguyen
Arbonne Independent Consultant
(845) 729-0288
www.janenguyen.arbonne.com

Anti-aging, personal care, makeup, nutrition, wellness, weight management, detox spa
Certified Vegan, Non GMO, Toxin Free, Animal Cruelty Free, Formulated without Gluten, Earth Friendly, Swiss Heritage

Shiwei Liu 劉詩瑋
Agent 業務代表
CA Insurance Lic # 0L59062

紐約人壽保險公司
New York Life Insurance Company
39-02 Main Street, Flushing, NY 11354
Tel: 718-353-6218
Mobile: 646-309-1660 Fax: 718-359-7326
E-mail: sliu02@ft.newyorklife.com

Asian 211 Bistro

254 Rt. 211 East | Middletown, NY 10940

845.343.1339

Fax: 845-343-1340
Mon-Thurs: 11:30am-10pm • Fri & Sat: 11:30am-11pm

NEWBURGH BUFFET

BEST AUTHENTIC CHINESE, AMERICAN & JAPANESE RESTAURANT

(845) 566-8383

1431 UNION AVE. • RT 300 • NEWBURGH NY 12550
(Near to Stop N Shop & Merrill's)

Mon-Thurs 11am-10pm, Fri-Sun 11am-11pm

OVER 150 ITEMS DAILY

Lunch \$8.29; Brunch \$8.49
Dinner \$12.29 (Sat & Sun \$12.79)

OCCA member 10% with OCCA 2018 membership ID (Up to 6 people)

\$1 OFF lunch buffet
10% OFF lunch or dinner buffet

福祿滿手 好事連年

80多年來，幫助保障家客戶最寶貴的資產，Allstate保險經紀精誠為您平安安妥守護財產。

平安就是福。身為您的Allstate保險經紀，我將秉持無微不至的服務精神，時時為您點燃需求、處處為您精打細算。新的一年，我謹代表Allstate在此恭祝您萬事如意、處處平安。

Roger Dwyer
845-562-1664
357 Windsor Highway, (Rt.32)
New Windsor, NY 12553
rogerdwyer@allstate.com

今天就與我聯絡。

鹏达旅行社 Pandatravel

44 Sylvan Ave (Rt 9 W) Suite 1F Englewood Cliffs NJ 07632

Tel: (201) 585 - 8888

代售机票 纽约市区游
代办签证 旅游项目
代售游轮 美东巴士游
酒店预订 美加超值游
机场接送 中国特价游
旅游观光 欧洲逍遥游

服务宗旨：信誉最佳 价格最平 服务最好

新年快樂 歲歲平安

橙郡華人協會
資深會員敬賀

OCCA IS A NON-PROFIT ORGANIZATION. ITS MISSION IS TO PROVIDE CULTURAL, EDUCATIONAL, AND OTHER INSTRUMENTAL PROGRAMS TO PROMOTE THE CULTURAL HERITAGE AND ENHANCE THE QUALITY OF LIFE IN OUR COMMUNITY. THIS IS BEING CARRIED OUT THROUGH OCCA'S COMMUNITY ACTIVITY PROGRAMS AND BY ITS SUBSIDIARY ORANGE COUNTY CHINESE SCHOOL (OCCS). OCCA BELONGS TO EVERYONE, TO ITS MEMBERS AND FRIENDS, AND TO THOSE WHO LOVE CHINESE CULTURE AND ARE INTERESTED IN LEARNING CHINESE. FOR THE DETAIL, PLEASE VISIT WWW.OCCANY.ORG; WWW.FACEBOOK.COM/OCCANY/.